**Md. Masud Hossain**

Translator│ Transcriber│ Proofreader│ Voice-Over Artist

***LANGUAGE PAIR***

* English-Bengali (Bangla)
* English-Sylheti
* English-Chittagonian

***EXPERTISE***

* Translation
* Transcription
* Proofreading
* Transliteration
* Voice-Over

***AREAS OF EXPERTISE***

* Software, website & app localization
* Business
* Marketing
* Banking & Finance
* IT
* Technical
* Article & blog
* Legal

***ACADEMIC QUALIFICATIONS***

* MBA (Management) Dhaka University, Bangladesh (CGPA 3.75 out of 4.00)
* Graduation and Post-Graduation (Forestry & Environmental Sciences) Chittagong University, Bangladesh (1st class 4th position)
* Diploma in Computer Studies
* Diploma in Banking
* Short course on Web Design

***PERSONAL SUMMARY***

A professional, multi-skilled, reliable, & talented translator, transcriber, proofreader & voice-over artist with a proven ability from source language to the target language for more than 5 years. A quick learner who can absorb new ideas & can communicate clearly & effectively with people from all social & professional backgrounds. Well mannered, articulate & fully aware of diversity & multicultural issues. Flexible in the ability to adapt to challenges when they arise & at the same time remaining aware of professional roles & boundaries.

Would like to be a professional freelance translator, transcriber, proofreader, and voice-over artist to serve the people as well as companies around the globe with utmost care and devotion to benefit both the parties mutually.

***WORK EXPERIENCE***

***Website Localization***

At present, I’m solely localizing the websites of the following companies from English to Bengali. So far, I’ve dealt with more than 350,000 words. My role with these companies is translation and proofreading.

* [www.freelancer.com](http://www.freelancer.com)
* [www.waselpro.com](http://www.waselpro.com)

***App Localization***

I’ve successfully localized a number of Apps of the following companies. With these companies, my role was translation, proofreader, and voice-over.

* www.nokia.com
* [http://www.wagmob.com](http://www.wagmob.com/)
* http://pakdata.com
* [http://qdpm.net](http://qdpm.net/)
* nhzglobal.co.uk
* [www.medicAll-app.com](http://www.medicAll-app.com)

***Voice Over***

I’ve worked as a voice-over talent on behalf of the following company on their TV commercial.

* [www.amantel.com](http://www.amantel.com)

***Questionnaire Translation***

I’ve successfully translated the questionnaires of the following companies. Among the questionnaires, one was for market research for Ericson.

* <http://www.performia.com>
* [http://majesticmrss.com](http://majesticmrss.com/)

**Md. Masud Hossain**

Translator│ Transcriber│ Proofreader│ Voice-Over Artist

***SKILLS***

* Excellent typing speed in both English & Bengali;
* Excellent English and Bengali writing (article, creative, academic etc.);
* Excellent knowledge in MS Office packages especially in MS Word, MS Excel, MS Powerpoint, MS Access, Visual Basic;
* Well familiar with HTML, CSS, JavaScript, PHP, MySql;
* SEO, Internet Marketing, Web Research etc.

***DAILY CAPACITY***

* Translation: >2000 words
* Proofreading: >5000 words

***PERSONAL INFORMATION***

Md. Masud Hossain

Globe Nibash, Tower#2, Level#8, Hossaini Dalan Road, Chawkbazar, Dhaka, Bangladesh.

Mob: +880 1717 091515;

+880 1813 656156

Email: [masud408@yahoo.co.uk](mailto:masud408@yahoo.co.uk)

Skype: masud408

Nationality: Bangladeshi

***WORK EXPERIENCE (Cont.)***

***Blogs & Articles Translation***

I’ve successfully translated a number of blogs and articles of behalf of Elance, one of the leading outsourcing platforms of the world, from English to Bengali. My hiring manager was Mr. Md. Saidur Mamun Khan, Country Manager, Elance Bangladesh.

* [www.elance.com](http://www.elance.com)

***Transcription***

I was an active member of the Sylheti language transcription project of the following company. In addition, I’ve completed another big transcription project on Elance.com where the language pairs are Bengali-English & English-English.

* <http://appenonline.appen.com.au>

***Professional membership***

I’m a registered English-Bengali translator & proofreader of the following companies.

* [https://www.fluencie.com](https://www.fluencie.com/)
* <https://www.transliveglobal.com>
* vnloctra.com
* [www.ACTC.com.sg](http://www.actc.com.sg/)
* www.indianscript.com

***Some big companies I’ve worked with***

* Chevron
* Nokia (Lumia)
* Ericson

***Experience in outsourcing platforms***

In the following outsourcing platforms, I’ve successfully completed a number of English-Bengali projects with 5 (five) starred ratings.

* [www.elance.com](http://www.elance.com) (my ID: masudmunshi)
* [www.freelancer.com](http://www.freelancer.com) (my ID: masudhossain)

***CAT***

I’m familiar with Google Translator, but as it gives a very poor output in my language pair, I always translate the documents manually.

***REFERENCES***

|  |  |
| --- | --- |
| Mr. Franco Moje  Team Manager- International Project Manager at [www.freelancer.com](http://www.freelancer.com)  Email: [Support.franco@freelancer.com](mailto:Support.franco@freelancer.com)  Phone: +63 999 886 2712 | Mr. Saidur Mamun Khan  Country Manager of Bangladesh, [www.elance.com](http://www.elance.com)  Email: [skhan@elance.com](mailto:skhan@elance.com)  Phone: +88 01711 082840 |